

## Technische Dokumentation zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und Verordnung (EU) 2015/1186 EG-Konformitätserklärung

### Kontaktangaben des Herstellers oder seines autorisierten Vertreters

Hersteller:	TIBA AG (Tonwerk Speicheröfen)
Kontakt:	Lukas Bühler
Anschrift:	Hammerstrasse 26
	4410 Liestal
	Schweiz

### Angaben zum Gerät

Modellkennung(en):	T-TWO STONE / STEEL
Gleichwertige Modelle:	T-TWO SWING
Prüfberichte:	MP-19199-A, NB 2113
Angewendete harmonisierte Normen:	EN 13240:2001
Andere angewendete Normen/techn. Spezifikationen:	-
Indirekte Heizfunktion:	Nein
Direkte Wärmeleistung:	6.5 kW
Indirekte Wärmeleistung:	N/A

### Eigenschaften beim Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Raumheizungs-Jahresnutzungsgrad $\eta_s$ :	68 %
Energieeffizienzindex (EEI):	104.1

### Besondere Vorkehrungen bei Zusammenbau, Installation oder Wartung

keine
-------

Liestal, 17.12.2021

Ort, Datum



Unterschrift der zeichnungsberechtigten Person

## Technische Dokumentation zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und Verordnung (EU) 2015/1186 EG-Konformitätserklärung

Brennstoff	Bevorzugter Brennstoff (nur einer):	Sonstige(r) geeignete(r) Brennstoff(e):	$\eta_s$ [%]:	Raumheizungs-Emissionen bei Nennwärmeleistung (*)				Raumheizungs-Emissionen bei Mindestwärmeleistung (*)(**)			
				PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>	PM	OGC	CO	NO <sub>x</sub>
				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )				[x] mg/Nm <sup>3</sup> (13% O <sub>2</sub> )			
Scheitholz, Feuchtigkeitsgehalt ≤ 25 %	ja	nein	<b>68</b>	<b>≤40</b>	<b>≤120</b>	<b>≤1500</b>	<b>≤200</b>	-	-	-	-
Pressholz, Feuchtigkeitsgehalt < 12 %	nein	nein									
Sonstige holzartige Biomasse	nein	nein									
Nicht-holzartige Biomasse	nein	nein									
Anthrazit und Trockendampfkohle	nein	nein									
Steinkohlenkoks	nein	nein									
Schwelkoks	nein	nein									
Bituminöse Kohle	nein	nein									
Braunkohlebriketts	nein	nein									
Torfbriketts	nein	nein									
Briketts aus einer Mischung aus fossilen Brennstoffen	nein	nein									
Sonstige fossile Brennstoffe	nein	nein									
Briketts aus einer Mischung aus Biomasse und fossilen Brennstoffen	nein	nein									
Sonstige Mischung aus Biomasse und festen Brennstoffen	nein	nein									

(\*) PM = Staub, OGC = gasförmige organische Verbindungen, CO = Kohlenmonoxid, NO<sub>x</sub> = Stickoxide

(\*\*) Nur bei Anwendung der Korrekturfaktoren F(2) oder F(3) erforderlich.

### Eigenschaften beim ausschließlichen Betrieb mit dem bevorzugten Brennstoff

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
<b>Wärmeleistung</b>			
Nennwärmeleistung	P <sub>nom</sub>	6.5	kW
Mindestwärmeleistung (Richtwert)	P <sub>min</sub>	N/A	kW

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
<b>Thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) (auf Grundlage des NCV)</b>			
thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Nennwärmeleistung	$\eta_{th,nom}$	78	%
thermischer Wirkungsgrad (Brennstoffwirkungsgrad) bei Mindestwärmeleistung (Richtwert)	$\eta_{th,min}$	N/A	%

**Technische Dokumentation zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten  
nach Verordnung (EU) 2015/1185 und Verordnung (EU) 2015/1186  
EG-Konformitätserklärung**

---

Angabe	Symbol	Wert	Einheit
<b>Hilfsstromverbrauch</b>			
Bei Nennwärmeleistung	$e_{l_{max}}$	N/A	kW
Bei Mindestwärmeleistung	$e_{l_{min}}$	N/A	kW
Im Bereitschaftszustand	$e_{l_{SB}}$	N/A	kW
<b>Leistungsbedarf der Pilotflamme</b>			
Leistungsbedarf der Pilotflamme (soweit vorhanden)	$P_{pilot}$	N/A	kW

<b>Art der Wärmeleistung/Raumtemperaturkontrolle</b> (bitte eine Möglichkeit auswählen)	
einstufige Wärmeleistung, keine Raumtemperaturkontrolle	ja
zwei oder mehr manuell einstellbare Stufen, keine Raumtemperaturkontrolle	nein
Raumtemperaturkontrolle mit mechanischem Thermostat	nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle	nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Tageszeitregelung	nein
mit elektronischer Raumtemperaturkontrolle und Wochentagsregelung	nein
<b>Sonstige Regelungsoptionen</b> (Mehrfachnennungen möglich)	
Raumtemperaturkontrolle mit Präsenzerkennung	nein
Raumtemperaturkontrolle mit Erkennung offener Fenster	nein
mit Fernbedienungsoption	nein

## Technische Dokumentation zu Festbrennstoff-Einzelraumheizgeräten nach Verordnung (EU) 2015/1185 und Verordnung (EU) 2015/1186 EG-Konformitätserklärung

---

### EG-Konformitätserklärung

Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die Speicheröfen  
We declare under our sole responsibility that the endurance burning stove  
Nous déclarons sous notre seule responsabilité que la Cuisinière pour combustibles solides  
Noi dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che la stufa a fuoco permanente

T-TWO STONE / STEEL, T-TWO SWING

auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Normen übereinstimmt:  
to which this declaration relates is in conformity with the following standards:  
auquel se réfère cette déclaration est conforme aux normes :  
al quale si riferisce la presente dichiarazione é conforme alle norme:

EN 13240:2001

gemäss den Bestimmungen folgender Richtlinien / Verordnungen  
following the provisions of Directives / Ordinances  
conformément aux dispositions des Directives / Ordonnances  
conformemente alle disposizioni e Direttive / Ordinanze

(EU) 2015/1185 / (EU) 2015/1186

Hersteller / Manufacturer / Fabricant / Il produttore

Tiba AG  
Hammerstrasse 26  
CH-4410 Liestal

Verantwortlich für die technische Dokumentation ist:  
Responsible for the technical documentation is:  
Responsable pour la documentation technique est:  
Il responsabile della documentazione tecnica è:

Lukas Bühler  
Geschäftsführer Tiba AG  
Hammerstrasse 26  
CH-4410 Liestal



Liestal, 18.08.2022

Ort, Datum

Unterschrift der zeichnungsberechtigten Person